

Citește-mi o poveste... de Crăciun

Selecție de texte CAMELIA DIACONU

Traduceri din limba engleză

IULIA DROMERESCHI

DENISA UNGUREANU

Booksprint

București

2025

Cuprins

Răpirea lui Moș Crăciun	5
Peripețiile Alesiei în magazinul-cu-de-toate.....	27
Bomboana de pom	36
Iepurele de Paște	37
Crățiți, oale și sarmale	41
Depozitul	48
Zăpada	55
Crăiasa zăpezilor	57
Povestea întâi	59
Povestea a doua.....	62
Povestea a treia	71
Povestea a patra	82
Povestea a cincea.....	92
Povestea a șasea	100
Povestea a șaptea	105
Cum s-a îndeplinit un vis de Crăciun	113
O poveste de Crăciun.....	143

Răpirea lui Moș Crăciun

L. Frank Baum

Traducere din limba engleză

Denisa Ungureanu





Moș Crăciun trăiește în Valea Râsetelor, unde se află castelul mare, ca un labirint, în care îi sunt fabricate jucăriile. Muncitorii lui, o selecție de spiriduși, pitici, zâne și iele, locuiesc cu el și fiecare e cât se poate de ocupat pe tot parcursul anului.

Se numește Valea Râsetelor pentru că acolo e doar bucurie și veselie. Pârâul chicotește în sinea lui, izbindu-se zburdalnic de malurile sale verzi, vântul șuieră voios printre copaci, razele de soare dansează gingaș deasupra ierbii moi, iar viorelele și florile de câmp privesc zâmbitoare din peticele lor verzi de pământ. Pentru a râde, trebuie să fii fericit; pentru a fi fericit, trebuie să fii mulțumit. Iar mulțumirea tronează impunătoare de-a lungul și de-a latul Văii Râsetelor a lui Moș Crăciun.

Răpirea lui Moș Crăciun

Pe de-o parte se află semeața Pădure Burzee, pe cealaltă parte se află mărețul munte care ascunde Peșterile Demonilor, iar între ele șade zâmbitoare și liniștită Valea.

Unii ar crede că bătrânul Moș Crăciun, care și-a devotat viața pentru a-i face pe copii fericiți, nu are niciun dușman cât e lumea de largă și, drept vorbind, o lungă perioadă de timp nu i-a ieșit în cale decât iubire oriunde s-ar fi dus.

Dar Demonii care trăiesc în peșterile din munți au ajuns să-l urască pe Moșul din toată inima, din simplul motiv că el îi face pe copii fericiți.

Există cinci peșteri ale Demonilor. O cărare largă ne conduce la prima peșteră, care este o peșteră cu o boltă excelentă, aflată la poalele muntelui, iar intrarea este frumos sculptată și decorată. În ea locuiește Demonul Egoismului, iar în caverna din spate locuiește Demonul Invidiei. Următoarea în această ordine este peștera în care stă Demonul Urii, iar dacă treci prin ea ajungi la căminul Demonului Răutății, situat într-o peșteră întunecoasă și înfricoșătoare, chiar în inima muntelui. Mai departe de atât, nu știi ce se află. Unii spun că sunt capcane groaznice, destinate morții și distrugerii și asta poate fi cât se poate de adevărat. Însă din toate cele patru peșteri menționate se formează un tunel mic și îngust care duce la a cincea peșteră, o încăpere mică și confortabilă în care stă